

# Curriculum vitae of Martin Georg Henking

Martin Georg Henking  
Feldmochinger Straße 26  
80992 Munich  
Phone: +49-89 14347996  
Cell phone: +49-176-65246388  
e-mail: martinhenking@gmx.de

<b>Name and Surname</b>	Henking, Martin Georg
<b>Place of birth</b>	Tuttlingen, West Germany
<b>Date of birth</b>	October 28 1971
<b>Parents</b>	Elizabeth Henking-Van Horne and Arwed Henking
<b>Citizenship</b>	U.S.A and Switzerland
<b>School</b>	1978-1979 Primary school in Hann.Münden 1979-1991: Waldorfschool in Göttingen June 1991 Abitur
<b>Practical experience</b>	October 1991-April 1992: Working at the Association for Threatened People in Göttingen
<b>Studies</b>	1992-2000 at the Georgia-Augusta University in Göttingen: romanic philology and cultural/social anthropology finished with the degree of Magister Artium (=Master of Arts)  During this time from from september 1994 until September 1995 at the University of Barcelona as part of the Erasmus Exchange program, studying anthropology

<b>Diploma</b>	Magister Artium in Anthropology and Iberian Studies
<b>Languages</b>	Spanish (reading, writing and speaking: very good), English (reading: very good, speaking and writing: good), Catalan, French and Portuguese (good)
<b>Certificates</b>	Spanish for Professional Use by the International Certificate Conference (ICC)
<b>Professional Experience</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- From July 1999 to April 2000: working as a teacher for IT courses at the Internet-Hotline of the University of Göttingen</li> <li>- Since september 2000 until september 2003: working at the Department of Technical Support of GMX GmbH in Munich</li> <li>- August 2006 until August 2007 working for Beck et al. Services Munich at the IT Service Desk (spanish and german speaking users of Continental AG)</li> <li>- Since February 2006 working at the User Help of Compusafe for costumers like Siemens Business Services (February until August 2006) and Man IT Services (since august 2007)</li> </ul> <p>Since december 2007 part time.</p>

**Translation Studies:**

Since April 2002 studies at the distance translation spanish-german at Akad ([www.akad.de](http://www.akad.de)) September 2003 approved exam of translation at Akad.

Exam of translation spanish: written exam may 2004, oral exam in october 2004, both approved.

**Professional Experience as Translator:**

Since february 2005: sworn translator spanish-german. I work as a freelance translator since october 2004. More information at: [www.martin-henking.de](http://www.martin-henking.de)

**Main Customers:**

Madrelingua Internet Translation Services\_ ([www.madrelingua.de](http://www.madrelingua.de)), Translator Central Munich and Landshut ([www.translatorcentral.de](http://www.translatorcentral.de)), ProLeit AG Germany and Spain ([www.proleit.de](http://www.proleit.de)), etc.

Specialisation fields: it, law in general, contracts, birth certificates, study certificates, all type of official documents, economical texts, literature, social sciences